



かくていしんこく きかん なが **確定申告の期間が長くなります** たいあわせさき ぜいむ か **問合せ先: 税務課(0595-84-5009)**

しんかた ひろ **新型コロナウイルスが広がらないようにするため** かくていしんこく きかん がつ にち もくよう なが **確定申告の期間が4月16日木曜まで長くなりました。**

■期間: 4月16日(木曜)まで

■場所: 「イオンホール」(イオンモール すずか かい 鈴鹿 2階)

■時間: 9:00から 17:00まで (月曜から きんよう 金曜まで。土曜・日曜・祝日はしていません)

■受付 終了 時間: 16:00

※8:45から 10:00までは **確定申告の会場の入口は** せんもんてんがいがいみなみいりぐち 専門店街南入口 **だけです。** (サイゼリヤの ちか 近く)

※申告書を作るのは **時間が** かか かるので 16:00 **までに** き 来てください。また **確定申告に** かくていしんこく **たくさんの** ひと **人が** き **来た** **場合は** ばあい **受付が** うけつけ **早く** はや **終わる** お **ことがあります。**

* **確定申告の会場が** かくていしんこく かいじょう **どれくらい** こ **混んで** か **いるかは** かくにん **ここから** **確認** かくにん **できます。** <http://www.neconome.com/001105/>
(受付が うけつけ **終わった** お **日は** ひ **【今日の** けふ **お知らせ】に** **「本日の** ほんにち **受付は** うけつけ **終了** しゆうりよう **しました」と** **書いて** か **あります。)**

※4月16日(木曜)までの **間は** あいだ **税務署では** ぜいむしょ **申告書の** しんこくしょ **作り方を** つく **教えて** かた **いません。**

※会場ではあなたのスマートフォンや **会場に** かいじょう **ある** つか **パソコンを** しんこく **使った申告の** そうだん **相談を** ちゆうしん **中心に** **します。**



太鼓の勉強会があります

たいこ **太鼓の勉強会** べんきょうかい **があります**

たいあわせさき かめやまし くずはたいこ ほぞんかい おおたに
問合せ先: 亀山市葛葉太鼓保存会(大谷: 0595-82-0559)

くずはたいこ かめやまし むかし つた ぶんか くずはたいこ
葛葉太鼓は 亀山市に 昔から 伝わる 文化です。その 葛葉太鼓を べんきょうかい **知って** **もらう** **ための** **勉強会** **を** **します。**

たいこ こころ ひび こどう かん き だれ さんか
太鼓の **心に** **響く** **鼓動を** **感じに** **来て** **ください!** **誰でも** **参加** **できます。**

■日時: 4月24日(金曜) 19:00から

■場所: 青少年研修センター集会場

■参加費: 無料 ※事前の申し込みはいりません。

第17回 K-LMCコンサート

たいかい **第17回 K-LMCコンサート**

たいあわせさき かめやまけいおんがく
問合せ先: 亀山軽音楽サークル

増亦: 090-3855-3462)

くちぶえ
ロックバンド 口笛サークル フォークソンググループ
ひ がた しょうわかようきよく しゆるい
弾き語り 昭和歌謡曲など いろいろな 種類の
ほっぴょう
アマチュアバンドの 発表ステージです。

■日時: 4月26日(日曜) 12:30から18:00

■場所: 亀山市文化会館中央コミュニティセンター

■参加費: 無料(会場に 自由に 出入り できます)

着付けや 組みひもの 教室があります

たいあわせさき きつ みえ くさかわ
問合せ先: NPO着付け三重(草川: 090-7046-2329)

きもの うつく きらく き でき
着物を 美しく 気楽に 着る ことが 出来る よう おし **に** **教えて** **もらえます。**

それぞれの 教室は 4月から 6月までです。

着付け教室は 3か月分の 費用を 先に 払って おし **ください。**

※練習中は 着物が 借りられます。

※電話で 申し込んで ください。

	にちじ 日時	じかん 時間	ばしょ 場所	ひよう 費用
きつ きょうしつ 着付け教室	だい だい げつよう 第1 第3 月曜	10:00から12:00まで	みらい	かい えん 1回 500円
きつ きょうしつ 着付け教室	だい だい すいよう 第2 第4 水曜	10:00から12:00まで	みらい	かい えん 1回 500円
きつ きょうしつ 着付け教室	だい だい とうよう 第1 第3 土曜	10:00から12:00まで	せきぶんかこうりゅう 関文化交流センター	かい えん 1回 500円
く きょうしつ 組みひも教室	だい だい すいよう 第2 第4 水曜	13:00から15:00まで	みらい	かい えん 1回 1,000円

かめやまし じんこう がいこくじん じんこう
亀山市の人口 49,660 外国人の人口 2,116 (外国人の割合 4.3%) 2020年3月1日現在


ブラジル: 676


ベトナム: 421


中国: 281


フィリピン: 163


インドネシア: 157


ペルー: 85


ボリビア: 75


韓国: 70


その他: 188

おやかてい ひと かね
ひとり親家庭の 人が もらえる お金や
か 借ることができる お金などに ついて

とあいわせさき こ みらいか
問合先:子ども未来課 (あいあい TEL: 0595-96-8822)

(1)福祉資金貸付:低い 利子 または 利子なしで 働くための お
かね がっこう い かね か
金や 学校に 行くための お金を 借りることが できます。

•お金を 借りられる 人:配偶者が いなくて 20歳より 下の 子
そだ か ひと はいくうしゃ し しょう
どもを 育てている 人。または 旦那さんが 亡くなった 人。
※所得の 制限などが あります。

(2)自立支援教育訓練給付金:仕事に 必要な 資格や 技術を 身
じりつ しえん きょういくくねん きゅうふきん しごと ひつよう しかく ぎじゆつ み
につけるために 決められた 授業を 受けるための お金の
いちぶ わた
一部を 渡します。

•金額:授業の お金の 60% または 200,000円まで
きんがく じゆぎょう かね えん
※授業を 受ける 前に 申し込みが 必要です。
※所得の 制限などが あります。

(3)高等職業訓練促進給付金:安定した 生活が できるような
しごと つ ひつよう しかく と がっこう ねん いじよう
仕事に 就くために 必要な 資格を 取れる 学校で 1年以上
べんきよう ばあい かね いちぶ わた かね わた
勉強する 場合 お金の 一部を 渡します。(お金を 渡す
きかん ねんかん さいご げつ えん ついか
期間は 3年間まで。最後の 12カ月は 40,00円 追加)

•金額 (1か月)
しみんぜい
△市民税が かかっている 世帯: ¥100,000
しみんぜい
△市民税が かかっている 世帯: ¥70,500
じゆぎょう う まえ もう こ ひつよう
※授業を 受ける 前に 申し込みが 必要です。
しよとく せいげん
※所得の 制限などが あります。

(4)ひとり親家庭等日常生活支援事業: ひとり親家庭で 生活保護世帯や 市民税が かかっている 世帯や 児童扶養手当を もらって
おや かてい どうにちじゆせいかつ しえん じぎょう おや かてい せいかつ ほご せたい しみんぜい せたい じどう ふよう てあて
いる 世帯の 人で 次の 理由で 生活を することが 大変な 場合は 家庭生活支援員が 家に行つて 生活や 子育てを 助けま
せい ひと つぎ りゆう せいかつ たいへん ばあい かにてい せいけん いえ い せいかつ こそだ たす
す。〈理由〉・技術を 身につけるための 学校に 行く・病気・看護・事故・冠婚葬祭(冠婚葬祭とは 結婚や 出産などの 喜び
ぎょうじ し かな ぎょうじ しゆちよう じぜん もう こ ひつよう
の 行事と 死などの 悲しみの 行事です。)*出張 など ※事前に 申し込みが 必要です。
かね きんがく せたい しゆうにゆう き
※お金が かかります。金額は 世帯の 収入で 決まります。

(4)児童扶養手当: ひとり親家庭などの 保護者に 児童
じどう ふよう てあて おや かてい ほごしゃ じどう
扶養手当を 渡します。

•お金を もらえる 人:配偶者が 死んだり 障がいがある
かね もらえる ひと はいくうしゃ し しょう
あつたり 離婚して 子どもを 育てている 人 (手当は
りこん こ そだ ひと てあて
子どもの 年齢が 18歳に なってから 最初の 3月31日
こ ねんれい さい さいしょ がつ にち
まで。障がいがある ときは 20歳まで もらえます。)

•金額 (1か月)
こ ひと ひとり ばあい
△子ども 1人の 場合
ぜんがく えんがく
金額: ¥43,160 / 一部の 金額: ¥43,150 ~ ¥10,180

△子ども 2人目の 場合: ¥10,190 ~ ¥5,100
ひとりめ きんがく た
(1人目の 金額に 足されます)

△子ども 3人目の 場合: ¥6,110 ~ ¥3,060
ひとりめ ふたりめ きんがく た
(1人目と 2人目の 金額に 足されます)

※育てる 子どもの 人数や お金を もらえる 人の 所得
そだ こ にんずう かね ひと しよとく
などによって もらえる 金額が 決まります。
まえ とし しよとく き きんがく おお
※前の 年の 所得などが 決められた 金額よりも 多い
ばあい じどう ふよう てあて
場合 児童扶養手当は もらえません。

(5)高等学校通学費支援金: 児童扶養手当を もらう 世帯の
こうとう がっこう つうがくひ えんごきん じどう ふよう てあて せたい
ひと こ こうこう かね つうがく ていきけん
人で 子どもが 高校などに 通う ための 通学定期券の
きんがく わた げつぶん はんぶん
金額を 渡します。(1か月分の 半分 または ¥3,000 まで)。

•申し込みに必要な もの:通学定期券・学生証の コピー・
しんしん ほんごしゃ つうちよう
印鑑・保護者の 通帳
もう こ つき かね わた
※申し込みを した 月から お金を 渡します。
もう こ まいねんど ひつよう
※申し込みは 毎年度 必要です。

いぬ か ひと たいせつ し とあいわせさき かんきよう か
犬を 飼っている 人へ 大切な お知らせ 問合先:環境課 (TEL:0595-96-8095)

飼っている 犬は 必ず 市に 届け出て 登録を してください。生まれてから 90日 を 過ぎている 犬は 狂犬病の 予防注射を 必ず
まいしう う ねんど きやうけんびよう よぼうちゆうしゃ がつ にち かいよう にち きんよう しゆうこうちゆうしゃ
毎年 受けて ください。2020年度の 狂犬病の 予防注射は 4月21日(火曜)から 24日(金曜)まで コミュニティセンター(集合注射)と
どうぶつびょういん う よぼうちゆうしゃ ぼしよ じかん くわ かんきよう か き
動物病院で 受けられます。予防注射の 場所や 時間など 詳しい ことは 環境課 に 聞いてください。

■狂犬病の 予防注射の 料金 : ¥3,400

■登録 料金 : ¥3,000 (※新しく 犬を 飼いだめた 場合に 必要です。)

次の 動物病院でも 登録と 予防注射が できます。注射料金は 集合注射と 違う ことが あります。

●菜の花動物病院:野村 4丁目 (TEL : 0595-84-3478)

●はら動物病院:北町 (TEL : 0595-84-1010)



ねんど ていき よぼう せつしゆ
2020年度 定期予防接種

たいあわせさき ちようじゆけんこうか
問合先:長寿健康課 (あいあい TEL:0595-84-3316)

あか かあ めんえき う めんえき びようき からだ まも ちから う
赤ちゃんは お母さんから 免疫を もらって 生まれてきます (免疫とは 病気から 体を 守ってくれる 力です)。しかし 生まれて 3か
げつ た すこ ちから びようき きず びようき のこ し
月くらい 経つと 少しずつ その力が なくなります。病気が ひどくなったり 傷や 病気が 残ったり 死んでしまう ことも あります。
びようき びようき はや なお てだす よぼう せつしゆ
病気に ならないようにしたり 病気が 早く 治るように 手助けを するのが 予防接種です。
よぼう せつしゆ い びよういん う よぼう せつしゆ まえ かなら びよういん よやく
予防接種は いつも 行っている 病院で 受けましょう。※予防接種を する 前に 必ず 病院に 予約を してください。

う さい う よぼう せつしゆ
■生まれてから 8歳までに 受ける 予防接種

よぼう せつしゆ しゆらい 予防接種の種類	かいすう 回数	よぼう せつしゆ ねんれい 予防接種をする 年齢	ちゆい 注意すること
Hib (ヒブ)	1~4回	う げつ さい 生まれて 2か月 から 5歳に なるまで	よぼう せつしゆ はじ かいすう 予防接種を いつ 始めたかで 回数が 決まります。
しょうにようはいえんきゆうきん 小児用肺炎球菌	1~4回	う げつ さい 生まれて 2か月 から 5歳に なるまで	
がたかんえん B型肝炎	3回	さい 1歳に なるまで	
BCG	1回	さい 1歳に なるまで	
すいとう 水痘 (みずぼうそう)	2回	さい 1歳から 3歳に なるまで	
しゆこんごう 4種混合 (ジフテリア・百日せき はしょうふう ふかつか 破傷風・不活化ポリオ)	き しょかい 1期 初回	かい 3回	
	き ついか 1期 追加	かい 1回	
ま ふう MR (麻しん・風しん)	き 1期	かい 1回	さい ほか よぼう せつしゆ 1歳に なったら 早めに 予防接種を しましょう。
	き 2期	かい 1回	よぼう せつしゆ きかん 予防接種の 期間: 2020年4月1日から 2021年3月31日まで
にほんのうえん 日本脳炎	き しょかい 1期 初回	かい 2回	さい さい げつ 3歳から 7歳 6か月に なるまで
	き ついか 1期 追加	かい 1回	

さい う よぼう せつしゆ
■9歳から 受ける 予防接種

よぼう せつしゆ しゆらい 予防接種の種類	かいすう 回数	よぼう せつしゆ ねんれい 予防接種をする 年齢	ちゆい 注意すること	
DT (ジフテリア・破傷風)	き 2期	かい 1回	さい さい 11歳から 13歳に なるまで	よしんひよう さい まえ つき おく 予診票は 11歳に なる 前の 月に 送ります。
にほんのうえん 日本脳炎	き 2期	かい 1回	さい さい 9歳から 13歳に なるまで	よしんひよう さい まえ つき おく 予診票は 9歳に なる 前の 月に 送ります。
しきゆうけい よぼう 子宮頸がん予防	かい 3回	さい さい 12歳から 16歳ぐらいに なるまで の女子	くに せつきよくてき すず う ひと う まえ 国は積極的に 勧めては いません。受けたい 人は 受ける 前 に 長寿健康課に 相談して ください。	

にほんのうえん よぼう せつしゆ き かいすう う ひと
※日本脳炎の 予防接種を 決まった 回数 受けて いない 人へ

さい ひと にほんのうえん よぼう せつしゆ した かいすう う ひと ちようじゆ けんこうか そうだん
19歳までの 人で 日本脳炎の 予防接種を 下の 回数 受けて いない 人は 長寿健康課に 相談してください。

さい ひと かい う ひと さい うえ ひと かい う ひと
■9歳までの 人で 3回 受けていない人。 ■9歳より 上の 人で 4回 受けていない人。

よぼう せつしゆ う ひと かもやまし す うえ ひよう か ねんれい ひと
■予防接種を 受けられる 人:亀山市に 住んでいて 上の 表に 書いてある 年齢の 人

りようきん みえけんない びよういん う むりよう
■料金:三重県内の 病院で 受けると 無料

よぼう せつしゆ う びよういん みえけんない びよういん みえけん いがい びよういん せつしゆ ひと かね ほか かなだご せつめい
■予防接種が 受けられる 病院:三重県内の 病院。 ※三重県 以外の 病院で接種 したい 人は お金の 払い方等の 説明を するの
で 予防接種を する 前に 長寿健康課に 相談してください。

ひつよう もの ぼし けんこう てちよう よしんひよう けんこう ぼけんしやう ざいりゆう がいこじん
■必要な 物:母子健康手帳 / 予診票(※) / 健康保険証 / 在留カードなど(外国人のみ)

こ う しゃくしょ とど あか よぼう せつしゆ よしんひよう
※・子どもが 生まれたことを 市役所へ 届けた ときに もらった 「赤ちゃん すくすく」に 予防接種の 予診票が あります。

- よしんひよう も ばあい ぼし けんこう てちよう も ちようじゆ けんこうか き
・予診票を 持って いない 場合は 母子健康手帳を 持って 長寿健康課に 来てください。
- うえ ひよう ねんれい よぼう せつしゆ ばあい よぼう せつしゆ う
・上の 表の 年齢で 予防接種が できなかった 場合でも 予防接種が 受けられる ことが あります。
くわ よぼう せつしゆ う まえ ちようじゆ けんこうか そうだん
詳しい ことは 予防接種を 受ける 前に 長寿健康課に 相談してください。

一緒に日本語を勉強しましょう！

問合先: まちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008)

2020年度の日本語教室は新型コロナウイルス感染症が広がることを防ぐために、始まる日を遅らせています。日本語教室の授業を受けたい人は、亀山市役所11番窓口で申し込みをしてください。始まる日が決まったらメールや電話で連絡をします。

日本語教室は毎週土曜日の19:00から20:30までです。

■場所: 青少年研修センター2階(住所: 亀山市若山町7-10)

■参加できる人: 亀山市に住んでいる人や亀山市で働いている人。

※今亀山市に住んでいない人や亀山市で働いていない人でも興味がある人は、まちづくり協働課(0595-84-5008)へ電話してください。中学生までは保護者と来てください。

■料金: 1年で¥5,000(テキストのお金も入っています。)

※¥2,500ずつ2回に分けて払うこともできます。

■申し込み方法: 亀山市役所11番窓口に来てください。

ごみカレンダーができました

問合先: 環境課 (TEL: 0595-82-8081)

2020年の外国語版(ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語)のごみカレンダーができました。必要な人は取りに来てください。

■もらえる場所: 市役所受付・関支所・あいあい・総合環境センター

日曜窓口の時間が変わります

4月12日(日曜)から市役所の日曜窓口の時間が変わります。

【今】8:30から17:15まで
※12:00~13:00はやっていません。



【4月12日から】8:30から12:00まで

※業務の内容は今までと変わりません。

4月の納税

納める期限(口座振替日): 4月30日(木曜)

●固定資産税・都市計画税: 第1期 ●介護保険料: 第1期

税金は銀行などから自動でお金を払う口座振替が便利です。



4月の夜や急ぎの診察

問合先: 三重県救急医療情報センター(TEL: 059-229-1199) / 亀山市役所(TEL: 0595-82-1111)

※このシステムは急な病気のためのものです。

●夜間・時間外(日曜と祝日はしていません) / 診察時間: 19:30から22:00まで / 受付時間: 19:00から21:30まで

病院の名前 / 住所 / 電話番号 / 診察日

■市立医療センター / 亀田町 / 0595-83-0990 / 4月 1日 2日 3日 4日 6日 8日 9日 10日 11日 13日 15日 16日 17日 18日 20日 22日 23日 24日 25日 27日 30日

■みえ呼吸嚙下リハビリクリニック / アイリス町 / 0595-84-3536 / 4月 7日 14日 21日 28日

●日曜と祝日 / 診察時間: 13:00から19:30まで / 受付時間: 19:00まで

診察日 / 病院の名前 / 住所 / 電話番号

4月5日 / 亀山皮フ科 / 洪倉町 / 0595-83-3666

4月12日 / 市立医療センター / 亀田町 / 0595-83-0990

4月19日 / 高橋内科クリニック / 栄町 / 0595-84-3377

4月26日 / 亀山腎・泌尿器科クリニック / 栄町 / 0595-83-0077

4月29日 / 服部クリニック / 亀田町 / 0595-83-2121

発行: 亀山市生活文化部 まちづくり協働課
市民協働グループ (TEL: 0595-84-5008)
問合先: 質問のある人は
0595-84-5008に電話してください。
ポルトガル語と英語の通訳がいます。